Es freut mich, Euch wiederzusehen!

Februar 2013

# Commémoration du Traité de l'Elysée 22 janvier 1963



Cette année, nous fêtons le 50e anniversaire du traité d'amitié franco-allemand, dit traité de l'Elysée : c'est un traité bilatéral entre la République fédérale d'Allemagne et la République française signé par le général De Gaulle et le chancelier allemand Konrad Adenauer.

C'est un traité de coopération dans le domaine des relations internationales, de la défense et de l'éducation. Ce traité a été instauré entre les deux « ennemis héréditaires » pour enterrer une période sombre de l'Histoire des deux pays. La fondation de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ), de lycées franco-allemands, les échanges internationaux entre les deux pays sont les conséquences directes du traité. Depuis, beaaucoup de villes, d'écoles, de régions françaises et allemandes sont jumelées.

Le rapprochement entre les deux pays est devenu un exemple pour la création d'une Europe unie.

Pour le 50e anniversaire du Traité, plusieurs rencontres entre les institutions françaises et allemandes ont lieu : un conseil des ministres binational a eu lieu le 22 janvier 2013, présidé par François Hollande et Angela Merkel au Bundestag de Berlin. A cette occasion, une déclaration des grands axes politiques franco-allemands dite « déclaration de Berlin » a été présentée.

## ZOOM SUR UNE VILLE

## Aachen

#### La ville

Avant tout chose, un petit conseil : pour ne pas faire trop touriste, pensez à prononcer les deux "a" comme un "a" long, et le "ch" comme un "r". Aachen (Aix-la-Chapelle en français, Aken en Néerlandais ou en patois local) est une ville de 240 000 habitants environ. Elle a la particularité d'être la ville la plus à l'ouest de l'Allemagne, et surtout d'être à l'intersection des frontières avec la Belgique et la Hollande

#### Historique

C'est Charlemagne qui la rendit célèbre en faisant d'elle sa capitale d'Empire. Elle fut sa résidence favorite et il y fit construire son palais et une cathédrale. Pendant la seconde querre mondiale,

elle fut la première ville allemande à être prise par les forces américaines. Sévèrement détruite par les bombardements, elle fut en grande partie reconstruite en 1966.



#### Edifices de la ville

De son passé, la ville conserve sa remarquable cathédrale renfermant le trône de Charlemagne. C'est également une ville d'eau (pas seulement à cause de la pluie) : les sources sont très nombreuses, d'où la présence d'établissements thermaux ou encore d'une source d'eau chaude en plein centre ville.

#### Festivités

Durant tout le mois de décembre, le centre ville est envahi par le marché de Noël. Planté au milieu des monuments de la ville, il y règne une ambiance féerique et joyeuse, où toute la ville se rencontre pour boire un verre de vin chaud. Le carnaval est ici la fête la plus populaire. Du jeudi au lundi précédent le mercredi des cendres, tout le monde se déguise et fait la fête. Déguisé tout est permis. Les gens passent six mois de l'année à préparer leurs chars et déguisements.





# GEOGRAPHIE -VOYAGES

# VOYAGE EN ALLEMAGNE, AUTRICHE ET TCHÉQUIE

Cette année, les élèves germanistes et latinistes feront un périple en Allemagne, en République Tchèque et en Autriche. Voici le programme alléchant de ce voyage...

## LE DÉROULEMENT DU VOYAGE :

Notre premier arrêt se fera à Heidelberg en Allemagne où nous dormirons une nuit. Nous visiterons la ville Ensuite nous partirons pour Prague en Tchéquie où nous dormirons deux nuits. Nous visiterons la ville, Et enfin notre dernière arrêt se fera à Vienne en Autriche où nous y dormirons jusque la fin du voyage. Nous visiterons la ville et les appartements de Sissi.

## HEIDELBERG:

Heidelberg compte 140 000 habitants, elle est située dans le Land du Baden-Württemberg, sur les bords du Neckar et est une des plus belles villes d'Allemagne.

Il y a 50 ans que la ville de Montpellier et celle de Heidelberg ont signé le premier acte de jumelage jamais conclu entre la France et l'Allemagne.

#### PRAGUE :

Prague est la capitale de la Tchéquie. Elle compte 1,2 millions d'habitants et est située au nord-ouest du pays et au centre de la région historique de Bohême.

Au XIVe siècle, Charles IV, roi de Bohème et empereur du Saint-Empire germanique, subjugué par Prague, en fait sa résidence impériale, ainsi que la capitale de l'Empire. Quelques années après, il décide de doubler la ville de volume, elle devient alors la 3ème ville la plus peuplée d'Europe. En 2000, Prague fut élue capitale européenne de la culture.

#### VIENNE

Vienne est la capitale de l'Autriche. Elle compte 1,7 millions d'habitants. Elle est située dans l'est du pays et est traversée par le Danube. Depuis 2001, le centre historique de Vienne est également classé au patrimoine mondial de l'UNESCO (l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture).

L'origine du nom de Vienne remonte à -6 avant J-C lorsque les celtes y fondent une cité sous le nom de Vindobona.

## ARTS:

## E.T.A. Hoffmann

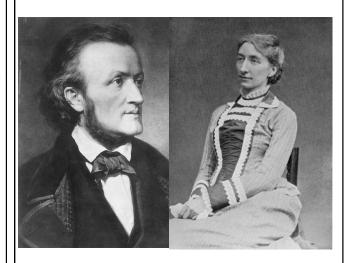
E.T.A. Hoffmann, de son vrai nom Ernest Theodor Amadeus Hoffmann est né le 24 janvier 1776 à Königsberg en Prusse Orientale. Ses parents divorcent quand il était petit et il fut élevé par ses grands-parents. A treize ans, il compose des pièces pour piano et violon. A vingt, il devient magistrat et rêve d'être chef d'orchestre. Il réside dans différentes villes de Prusse et à Varsovie. Il finit enfin par se fixer à Berlin. Il ne sait pas ce qu'il veut faire et dessine et écrit des contes de plus en plus insolents et cruels. Hoffmann est attiré par l'étrange et le morbide mais il ne peut s'empêcher d'en rire. A partir de 1814, il se met à écrire de plus en plus vite. Atteint d'une maladie de la moelle épinière, il ne peut plus travailler mais continue à dicter ses contes. Il meurt à Berlin, le 25 juin 1822. Quelques oeuvres d'Hoffmann:

- Le chat Murr (1819-1821, roman)
- L'homme au sable (1816, conte)
- La guérison (1822, conte)
- Le masque (1799, opéra)
- Rondo, pour piano (1794-1795, musique instrumentale)

Lou J.



## Richard Wagner



Célèbre compositeur allemand né en 1813, à Leipzig, mort en 1883 à Venise, marié à une femme portant le nom de Minna Planer (qui resta peu connue), Richard Wagner était un maître de chapelle à la cour de Dresde, mais il devint réfugié en Suisse, à cause de ses idées révolutionnaires, aidé par Frank Liszt, son beau-père. Wagner épousa la fille de Liszt, Cosima.

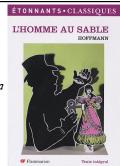
Mais Louis II de Bavière l'aida à continuer nombre de ses oeuvres: Vaisseau fantôme (1841), Tannhäuser (1845), Lohengrin (1850) ou encore la plus connue de toutes ses compositions: La chevauchée des Walkyries, qui n'est qu'une partie de l'opéra L'anneau des Nibelungs (1870). Cette dernière pièce représente son nouveau style, il devint partisan d'un théâtre mythique (légendes germaniques essentiellement), s'éloignant des fioritures vocales et de la virtuosité de l'opéra italien. Il eut un fils du nom de Siegfried Wagner, petit-fils de Liszt, né en 1869.

## L'Homme au sable

- <u>L'Homme au sable a été écrit par E.T.A.</u> Hoffman en 1817.
- C'est une nouvelle fantastique.
- Résumé: C'est l'histoire de Nathanaël, un jeune étudiant allemand qui va être rattrapé par la légende de l'homme au sable qui passe la nuit dans les chambres des enfants qui ne dorment pas pour leur jeter du sable dans les yeux et les faire pleurer du sang.
- Lorsqu'il eut dix ans, Nathanaël eut envie de voir ce fameux homme au sable dont il entendait les pas le soir. Il se cacha dans le bureau de son père et attendit. Il vit entrer Coppelius, un homme qu'il déteste. Il voit son père et Coppelius qui se livre à des expériences d'alchimie en essayant de créer un être humain. Il est découvert et Coppelius veut lui arracher

les yeux mais à la demande du père de Nathanaël, il l'épargne. Nathanaël croit reconnaître l'homme au sable en la personne de Coppelius.

Des années plus tard, Nathanaël part en étude auprès d'un professeur, du nom de Spalanzani. Il rencontre un opticien du nom de Coppola qui ressemble étrangement à Coppelius. Terrifié, il demande conseil à sa fiancée, Clara. Elle lui répond en disant qu'il avait tout inventé, que l'homme au sable n'était qu'un conte pour enfants. Légèrement réconforté, il achète à Coppola une longue vue grâce à laquelle, il aperçoit Olympia, la fille de Spalanzani. Lors d'un bal, il tombe amoureux fou de la belle et froide jeune fille. Venu la voir, un soir il rencontre Coppola et Spalanzani qui se disputent le corps d'Olympia. C'est alors que le jeune homme comprend la vérité : Coppola est vraiment Coppelius, Olympia n'est qu'un automate créé par Coppelius et Spalanzani. Nathanaël, désemparé, devient fou.



#### **AUTOMOBILE**

Der unglaubliche Niki Lauda

(L'incroyable Niki Lauda en allemand)

Niki Lauda (Andreas Nikolaus Lauda) vu le jour le 22 Février 1949 à Vienne, en Autriche. C'est un ancien pilote de course automobile autrichien, il courut notamment en Formule 1 de 1971 à 1979 puis de 1982 à 1985. Il remporte trois fois le titre de champion du monde des pilotes, en 1975, 1977 & 1984. Passionné d'automobile très tôt, il entre en conflit avec sa famille (issue de la grande bourgeoisie autrichienne) qui voit d'un mauvais œil les ambitions de leurs fils. Il coupe rapidement les ponts avec sa famille pour vivre de petits boulots et financer sa future carrière. Sa carrière est assez critique en ses débuts, il ment plusieurs fois pour pouvoir être embauché et est endetté. Son dur début de carrière fut bouleversé du jour en lendemain par plusieurs victoires qui lui ont permis de passer du statut « pilote payant » à « pilote payé ». A partir de là une des plus grandes carrières du sport automobile mondial se mit en route. Il commença avec des écuries comme March ou BRM pour finir dans les plus célèbres tels que Ferrari et McLaren. Malgré toutes ces fameuses victoires il connaît quelques problèmes comme des défaillances techniques ou des performances jugées trop basses en n'accédant pas au podium à plusieurs reprises. Il met un terme à sa (« première ») carrière en 1979 suite à une saison en conduisant sur une course une voiture complètement ratée et peu fiable construite par le groupe Brabham-Alfa Romeo. Il effectue sa « seconde carrière » pris par « le virus de la compétition » avec la prestigieuse écurie McLaren, cette saison fut plutôt discrète, Lauda ayant toujours été un pilote irrégulier, il y met fin en 1985. Il est également connu pour avoir été victime d'un grave accident arrivé le 1er Aout 1976, il perdit le contrôle de sa voiture qui frappa l'extérieur de la piste avant de rebondir en plein milieu de la trajectoire où elle fut percutée par d'autres concurrents lancés à pleine vitesse, le casque de Lauda est arraché et sa voiture s'est embrasée. Lauda est grièvement brûlé au visage mais les médecins sont surtout inquiets pour ses poumons car Niki a inhalé des vapeurs d'essence hautement toxiques et souffre de graves difficultés respiratoires. Il frôle la mort à cause de cet accident mais

remonte néanmoins dans sa Formule 1 six semaines plus tard pour terminer quatrième Grand prix d'Italie.

Voici quelques chiffres illustrant cet article et plus particulièrement la carrière de notre ami Niki :

- 13 saisons en championnat du monde de Formule 1
- 171 départs en championnat du monde de Formule 1
- Champion du monde en 1975, 1977 & 1984
- 25 victoires
- 24 pole positions
- 24 meilleurs tours en course
- 54 podiums
- 420,5 points inscrits
- 1 592 tours en tête

#### Mercedes-Benz

Mercedes-Benz est une marque allemande de voiture, camion et de tracteur aujourd'hui indépendante fondée en 1926 par la société Daimler AG et Emil Jellinek.

Emil Jellinek était le plus important concessionnaire de chez Daimler. En 1902, il dépose et protège officiellement la marque «Mercedes», du surnom de sa fille qui avait alors 13 ans. Il fait construire par Paul Daimler et Wihelm Maybach de Daimler Motoren Gesellschaft les premières Mercedes 35 HP de course et Mercedes Simplex qu'il se charge de commercialiser et entre au conseil d'administration de

Daimler Motoren Gesellschaft.



Mercedes-Benz

## Porsche

Porsche est une marque d'automobiles allemande fondée en 1931 par Ferry Porsche, fils de Ferdinand Porsche, l'ingénieur qui a créé la première Volkswagen. Son siège social se situe à Stuttgart, en Allemagne. Il est le plus rentable constructeur de l'histoire dont la presque totalité de l'approvisionnement et des livraisons passe par les chemins de fer ( donc sans camion, etc...). Il est actuellement la 10e marque de Volkswagen. La toute première Porsche est une voiture hybride (essence-électrique) développée au tout début du, XXe siècle par Ferdinand. Celle-ci n'a pas eu beaucoup de succès, car les gens pensaient qu'elle n'avait aucun avenir. Ferdinand a aussi été un constructeur d'armement au service de l'Allemagne nazie. Il fut donc à l'origine de la construction de plusieurs chars allemands. Peu après, en 1951, le père du fondateur de la marque mourut. C'est alors que

son fils, Ferry prit les rennes de celle-ci. Une de ces voitures créée a été présentée au Salon automobile de Francfort en 1963.

Côté course, par exemple, au « 24 heures du Mans », la marque a su faire parler d'elle en gagnant à seize reprises la compétition. L'usine compte désormais un peu moins de 20 000

<u>Comité de rédaction</u>: Lou Joseph, Angèle Mottelet, Romane Urbano, Emma Delacour, Sandra Nedelec, Maxime Carpentier, Margaux Tabouret, Lucas Fritot, Jawad Lakhdari, Thibault Malbrun, Philippine Belot, Laura Derache, Corentin Brancourt, Théo Prigent, M. Tauzin, M. Mailliez et J. Maltinti Tauzin.

